

ANORDNUNG NR. 006 VOM 23.07.2021

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung gemäß Art. 25 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16, in Zusammenhang mit Tradeaktivitäten für die Marken Qualität Südtirol, Südtiroler Apfel g.g.A., Südtiroler Speck g.g.A., Südtiroler Wein DOC im italienischen LEH.

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
AGRAR

vorausgesetzt, dass:

- es im Rahmen der Abteilung Agrar der IDM zur Erreichung der Ziele und zur Umsetzung des Tätigkeitsprogrammes als zielführend erachtet wird die Marken Qualität Südtirol, Südtiroler Apfel g.g.A., Südtiroler Speck g.g.A., Südtiroler Wein DOC, im italienischen LEH zu fördern;
- die gegenständliche Dienstleistung, Werbeaktivitäten für die Marken Südtiroler Qualität, Südtiroler Apfel g.g.A., Südtiroler Speck g.g.A. und Südtiroler Wein DOC in den Verkaufsstellen der in Italien anvertrauten Kette, umfasst;
- die Auswahl der Partnerketten nach den Anforderungen der Konsortien Südtiroler Speck g.g.A., Südtiroler Apfel g.g.A., Stilsfer Käse g.U., Südtiroler Wein DOC, erfolgt, für die IDM die Vermarktungstätigkeit durchführt;
- es zur Ermöglichung der genannten Leistung notwendig ist, Partnerketten auszuwählen, die das Produkt von Herstellern, die Mitglieder von Konsortien sind, in ihr Sortiment aufnehmen;
- die genannte Dienstleistung in der Strategie der oben genannten Konsortien zur Erzielung einer Imageverbesserung in der italienischen Öffentlichkeit vorgesehen ist;
- es handelt sich um eine unersetzbare Dienstleistung, da sie nur Partnerketten anvertraut werden kann, die in der Lage sind, die von den genannten Konsortien vorgesehene Strategie umzusetzen;

PROVVEDIMENTO N. 006 DD. 23.07.2021

Procedura negoziata senza previa pubblicazione del bando di gara ai sensi dell'art. 25 della LP 17.12.2015, n. 16, per la promozione dei marchi Qualità Alto Adige, Mela Alto Adige IGP, Speck Alto Adige IGP, Vini Alto Adige DOC nella GDO su territorio italiano.

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
AGRAR

premessato che:

- la ripartizione Agrar di IDM ha rilevato l'opportunità, al fine del raggiungimento degli scopi e della realizzazione del programma di attività, di promuovere i marchi Qualità Alto Adige, Mela Alto Adige IGP, Speck Alto Adige IGP, Vini Alto Adige DOC nella GDO italiana;
- la prestazione in oggetto comprende attività di promozione dei marchi Qualità Alto Adige, Mela Alto Adige IGP, Speck Alto Adige IGP, Vini Alto Adige DOC nei punti vendita della catena a cui viene affidato nel territorio italiano;
- la scelta delle catene partner viene effettuata sulla base delle indicazioni specifiche dei Consorzi Speck Alto Adige IGP, Mela Alto Adige IGP, Formaggio Stelvio DOP, Vino Alto Adige DOC, per i quali IDM realizza attività di marketing;
- al fine di sviluppare il suddetto servizio è necessario scegliere catene partner che abbiano nel loro assortimento prodotti di qualità di produttori membri dei consorzi;
- il suddetto servizio è previsto nella strategia dei consorzi sopra citati per il conseguimento dell'aumento dell'immagine presso il grande pubblico italiano;
- si tratta di un servizio infungibile, in quanto può essere affidato alle sole catene partner in grado di attuare la strategia prevista dai suddetti consorzi;

ANORDNUNG NR. 006 VOM 23.07.2021

- folgende Partnerketten, die in der Lage sind, die Anforderungen der Konsortien bezüglich der Umsetzung der betreffenden Dienstleistung zu erfüllen, bestimmt wurden:
 - ASPIAG SERVICE SRL, für einen Gesamtbetrag von 40.000 Euro, zuzüglich MwSt., und einen Zeitraum vom 27.05.2021 bis am 31.12.2021;
 - Coop Consorzio Nordovest Konsortialgesellschaft mit beschränkter Haftung, für einen Gesamtbetrag von Euro 20.000, zuzüglich MwSt., und einen Zeitraum vom 21.10.2021 bis am 04.11.2021;
 - Eataly Spa, für einen Gesamtbetrag von Euro 15.000, zuzüglich MwSt., und einen Zeitraum vom 01.11.2021 bis am 30.11.2021;
 - MPREIS ITALIA GmbH, für einen Gesamtbetrag von Euro 7.500, zuzüglich MwSt., und einen Zeitraum bis am 04.10.2021 al 17.10.2021;
- gemäß Art. 32, Par. 2, Buchst. b) der Richtlinie 2014/24/EU, vom Art. 25 des LG 16/2015 übernommen, ist die Erteilung von Aufträgen im Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung gestattet, falls die gegenständliche Leistung unter Berücksichtigung des Schutzes von ausschließlichen Rechten, einschließlich der Rechte des geistigen Eigentums, von einem bestimmten Wirtschaftsteilnehmer bereitgestellt werden können;
- auch das GvD 50/2016 sieht im Art. 63, Absatz 2, Buchst. a), Punkt 3), die Möglichkeit vor, den Auftrag direkt einem Wirtschaftsteilnehmer zu erteilen, falls unter Berücksichtigung des Schutzes von ausschließlichen Rechten es nicht möglich ist, andere Anbieter zu definieren;
- diese Bestimmungen findet in vorliegendem Fall Anwendung, zumal es keine anderen qualifizierteren Alternative gibt;

nach Einsichtnahme in die Richtlinie 2014/24/EU;

nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 50/2016;

nach Einsichtnahme in das LG 16/2015;

nach Einsichtnahme in die Satzung von IDM;

PROVVEDIMENTO N. 006 DD. 23.07.2021

- sono state individuate le seguenti catene partner in grado di soddisfare le richieste dei consorzi per lo svolgimento della prestazione in oggetto:
 - ASPIAG SERVICE SRL, con una spesa complessiva pari a euro 40.000 al netto dell'Iva, per il periodo dal 27.05.2021 al 31.12.2021;
 - Coop Consorzio Nordovest soc. consortile a r.l, con una spesa complessiva pari a euro 20.000, al netto dell'Iva, per il periodo dal 21.10.2021 al 04.11.2021;
 - Eataly Spa, con una spesa complessiva pari a euro 15.000, al netto dell'Iva, per il periodo dal 01.11.2021 al 30.11.2021;
 - MPREIS ITALIA Srl, con una spesa complessiva pari a euro 7.500, al netto dell'Iva, per il periodo dal 04.10.2021 al 17.10.2021;
- ai sensi dell'art. 32, par. 2, lettera b), della Direttiva 2014/24/UE, recepito dall'art. 25 della LP 16/2015, possono essere aggiudicati contratti pubblici senza previa pubblicazione di un bando di gara qualora i servizi in oggetto possano essere forniti unicamente da un determinato operatore economico in considerazione di diritti esclusivi, inclusi i diritti di proprietà intellettuale;
- anche il D. lgs. 50/2016 all'art. 63, comma 2, lettera a), punto 3) disciplina la possibilità di affidare unicamente ad un operatore economico determinato il contratto qualora, per ragioni attinenti alla tutela di diritti esclusivi, non sia possibile ricorrere a canali distributivi alternativi;
- le suddette disposizioni trovano applicazione in questo caso, in quanto non esistono alternative qualificate;

vista la Direttiva 2014/24/UE;

visto il D.lgs. 50/2016;

vista la LP 16/2015;

visto lo Statuto di IDM;

ANORDNUNG NR. 006 VOM 23.07.2021

nach Einsichtnahme in die Bestimmungen, welche die Sonderbetriebe des Landes und der Handelskammer regeln;

verfügt

die Erteilung der obengenannten Dienstleistungen, im Rahmen Tradeaktivitäten in der Öffentlichkeit der Marken Qualität Südtirol, Südtiroler Apfel g.g.A., Südtiroler Speck g.g.A., Südtiroler Wein DOC im italienischen LEH, mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung im Sinne von Art. 25 des LG 16/2015 durch folgenden Partnerketten:

- ASPIAG SERVICE SRL, MwSt. Nr. 00882800212, mit Sitz in 39100 Bozen, Buozzi Str. Nr. 30, für einen Gesamtbetrag von 40.000 Euro, zuzüglich MwSt., und einen Zeitraum vom 27.05.2021 bis am 31.12.2021;
- Coop Consorzio Nordovest Konsortialgesellschaft mit beschränkter Haftung, MwSt. Nr. 04117520967, mit Sitz in 120090 Pieve Emanuele (MI), Via Aldo Moro, für einen Gesamtbetrag von Euro 20.000, zuzüglich MwSt., und einen Zeitraum vom 21.10.2021 bis am 04.11.2021;
- Eatly Spa, MwSt. Nr. 09450580015, mit Sitz in Torino (TO), via Nizza n. 224, für einen Gesamtbetrag von Euro 15.000, zuzüglich MwSt., und einen Zeitraum vom 01.11.2021 bis am 30.11.2021;
- MPREIS ITALIA GmbH, MwSt. Nr. 02348690211, mit Sitz in 39031 Bruneck (BZ), via S. Lorenzo n. 7, für einen Gesamtbetrag von Euro 7.500, zuzüglich MwSt., und einen Zeitraum bis am 04.10.2021 al 17.10.2021.

PROVVEDIMENTO N. 006 DD. 23.07.2021

viste le disposizioni che regolano l'amministrazione delle aziende speciali provinciali e camerali;

dispone

l'affidamento dei suddetti servizi per la promozione dei marchi Qualità Alto Adige, Mela Alto Adige IGP, Speck Alto Adige IGP, Vini Alto Adige DOC nella GDO su territorio italiano, mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando di gara, ai sensi dell'art. 25 della LP 16/2015, alle seguenti catene partner:

- ASPIAG SERVICE SRL, Partita Iva n. 00882800212, con sede in 39100 Bolzano, via Buozzi 30, con una spesa complessiva pari a euro 40.000 al netto dell'Iva, per il periodo dal 27.05.2021 al 31.12.2021;
- Coop Consorzio Nordovest soc. consortile a r.l, Partita Iva 04117520967, con sede in 120090 Pieve Emanuele (MI), via Aldo Moro, con una spesa complessiva pari a euro 20.000, al netto dell'Iva, per il periodo dal 21.10.2021 al 04.11.2021;
- Eatly Spa, Partita Iva 09450580015, con sede in Torino (TO), via Nizza n. 224, con una spesa complessiva pari a euro 15.000, al netto dell'Iva, per il periodo dal 01.11.2021 al 30.11.2021;
- MPREIS ITALIA Srl, Partita Iva 02348690211, con sede in 39031 Brunico (BZ), via S. Lorenzo n. 7, con una spesa complessiva pari a euro 7.500, al netto dell'Iva, per il periodo dal 04.10.2021 al 17.10.2021.

Stephan Wenger
DIREKTOR DER ABTEILUNG AGRAR
DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE AGRAR